



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 21. toukokuuta 2021
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2018/0197(COD)

8853/21
ADD 1

CODEC 711
CADREFIN 247
COH 5

ILMOITUS: I/A-KOHTA

Lähettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI Euroopan aluekehitysrahastosta ja koheesiorahastosta (ensimmäinen käsittely) – Neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannan ja neuvoston perustelujen hyväksyminen = Lausumat

Unkarin lausuma

Koheesiopolitiikkaa koskevien asetusten hyväksymismenettely on edennyt uuteen tärkeään vaiheeseen. Unkari katsoo tarpeelliseksi toistaa aiempi lausumansa, joka koskee sukupuolten edustusta ja tulkintaa näissä asetuksissa.

Naisten ja miesten tasa-arvo on kirjattu perusoikeutena Euroopan unionin perussopimukseen. Unkarin kansallinen oikeusjärjestys takaa naisten ja miesten tasa-arvon kansainvälisesti velvoittavien ihmisoikeusvälineiden sekä Euroopan unionin perusarvojen ja periaatteiden mukaisesti.

Näistä syistä Unkari tulkitsee käsitteen "sukupuoli" viittaavan "biologiseen sukupuoleen" Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 8, 10, 19 ja 157 artiklan ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan 21 ja 23 artiklan mukaisesti.

Lisäksi Unkari on vakuuttunut siitä, etteivät nämä lainsäädäntöasiakirjat ole oikea paikka määrittellä "sukupuolen" käsitettä.

Edellä mainittujen sekä Unkarin lainsäädännön mukaisesti Unkari tulkitsee käsitteen "sukupuoli" viittaavan "biologiseen sukupuoleen" ja käsitteen "sukupuolten tasa-arvo" viittaavan "miesten ja naisten väliseen tasa-arvoon" näissä asetuksissa. Tietojen erittelyn osalta Unkari katsoo, että ESR+-asetuksen liitteiden I ja II ensimmäistä riviä (ja myös JTF-asetuksen liitteen III alaviitettä 27) olisi sovellettava ja viitattava termiin "sukupuoli" ja suluissa olevaan osaan kokonaisuutena eikä vain yhteen siinä luetelluista alaluokista.

Kun otetaan huomioon, että termin "sukupuoli" sisällön määrittäminen kuuluu jäsenvaltioiden yksinomaiseen toimivaltaan, asiaa koskevien johdanto-osan kappaleiden, artiklojen, liitteiden ja alaviitteiden olisi katsottava viittaavan sukupuolen käsitteeseen sellaisena kuin sitä tulkitaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Puolan lausuma

Naisten ja miesten tasa-arvo on kirjattu perusoikeutena Euroopan unionin perussopimukseen. Puolan kansallinen oikeusjärjestys takaa naisten ja miesten tasa-arvon kansainvälisesti velvoittavien ihmisoikeusvälineiden sekä Euroopan unionin perusarvojen ja periaatteiden mukaisesti. Näistä syistä Puola tulkitsee sukupuoleen viittaavien sanamuotojen tarkoittavan naisten ja miesten välistä tasa-arvoa SEUT 8 artiklan mukaisesti.